



Poesía Para Moribundos

● Después de casi diez años sin publicar en Chile, Armando Uribe Arce presentó su libro "Odio lo que odio, Rabio como rabio" (Ed. Universitaria) y anunció la edición de "Imágenes quebradas", una selección de su obra que resume sus últimos 40 años de ejercicio literario.

En su libro "Por ser vos quien sois", publicado en 1999 por Ed. Universitaria, Armando Uribe Arce presentó un poema dividido en trozos breves, unidos por un tema común. Después de casi diez años de silencio poético, la misma casa editorial publicó una nueva selección de sus versos. Esta vez, el autor presenta "cinco textos" (o partes) cuyos temas centrales son la muerte, el odio y la rabia. Su título: "Odio lo que odio, Rabio como rabio".

—¿Cómo presentaría su nueva publicación?

"Este libro no es sólo difícil de leer, sino que es difícil en sí mismo. En general, lo que he publicado son cosas breves divididas en partes, y cada una de ellas es un texto completo, aunque esté dividido en trozos separados. De modo que "Odio lo que odio..." contiene cuatro asuntos. El primero es relativo a la muerte y los demás tocan el odio y la rabia. Creo en el valor moral de la indignación razonada. No es la simple pasión ni mucho menos la baja pasión de la rabia. En la poesía se manifiesta el inconsciente del escritor. Me refiero al sentido psicológico de la palabra, y sea, a la psicología de las profundidades, como llamó Freud y otros a la poesía. En ella, el inconsciente se hace obra de la

conciencia. Este libro muestra que no todo es lógico y utiliza recursos —como el uso o no uso de la puntuación— donde se expresan ciertos movimientos intelectuales, sentimientos y emociones que son productos del inconsciente".

—¿Usted presenta un tema que es rechazado por el hedonismo reinante, ¿cómo deben ser leídos sus poemas?

"Soy contrario por naturaleza, por experiencia, por temperamento, a lo que se ha llamado 'hedonismo'. En ese sentido, soy un individuo bastante severo, seco y seco-seco-seco. De la misma manera, soy enemigo mortal y fatal de cualquier valor humano. El libro es una pasión o las pasiones llevan al libro, como llevan al hedonismo y a la fiebre y a la comodidad. Pero no son altos valores. Creo que mi libro podría ser leído como una manifestación de rechazo a lo fácil, a lo cotidiano y banal. Sin embargo, hay que aceptar que toda la humanidad está compuesta por quienes somos, en buena medida, necios. La tentación en la vida humana es algo inevitable. Según la Biblia, con el pecado original entraron el pecado y la muerte, pero también entró esa muerte cotidiana, que consiste en la tentación de la que



La nueva obra del poeta es difícil de leer por la crudeza de sus "asuntos", los cuales reflejan la realidad "moribunda" de la cultura en Chile.

todos estamos afectados. El error consiste en una muerte cotidiana. La tentación es una muerte de todos los instantes".

—En la nota inicial del libro dice "No más imágenes". ¿Qué pasa con las rimas?

"El gran intelectual chileno, el doctor Ignacio Matte Blanco, en el libro «El Inconsciente como conjuntos múltiples», dice que existe la gramática, el idioma del inconsciente, y en él se producen simetrías y asimetrías. Yo sostengo que las rimas no sólo tienen un objeto momentáneo, sino que son la exclusión del inconsciente que se expresa a través de simetrías y asimetrías. Lo mismo producen las alteraciones (repetición de consonantes en una frase), que pueden parecer cacofonías. Por lo demás, el idioma castellano, más que los otros que conozco, es —particularmente cacofónico—. San Juan de la Cruz dice, en «El canto espiritual»: 'Un sé si qué que queda holgazando'. Con eso expresa lo que quiere decir: un balbuceo. Para eso dice 'no sé si que que que'. Esos recursos expresan misterios, secretos, que el autor, tal vez, no quería decir. Pero al verse obligado a la simetría o a la asimetría de las palabras en el verso, estaba aquello que se habría agotado a decir, si no es porque se obliga a escribir con la rima".

—¿Cómo debería asumir el tema de la muerte una "variedad de moribundos" como la que usted describe?

"Estamos viviendo en una sociedad disgregada, en una sociedad de moribundos. Las religiones que siguen la Biblia consideran que el pecado original introdujo la muerte en el mundo. En ese sentido, todos los vivientes somos moribundos. Chile es un país donde especialmente se vive entre moribundos, porque el alma del país está amortiguada y padeciendo agonía. Cuando se habla del material, de la decepción y se dice ridículamente que hay que "revolucionar", es porque el país está decaído. El libro expresa eso del Chile actual. Estamos como si estuviéramos muertos y, desgraciadamente, puede ocurrir que el alma del país muera. Esta situación es extremadamente grave. Jóvenes estudiantes me han dicho, con las mismas palabras que estoy utilizando, que su estado es de desolación. Por su edad, podría pensarse

que tienen ilusiones, pero están decepcionados, desalentados. Este libro expresa eso cotidiano, que es como si se estuviera boqueando antes de la muerte definitiva".

—¿Es posible identificar una comunidad referencial y metafísica en la poesía chilena, y particularmente en su obra?

"Creo que en la poesía chilena, desde principios de siglo hasta hoy, se puede observar un fenómeno poco usual. No estoy diciendo que la poesía chilena sea la mejor que existe, de ninguna manera. Pero es asombrablemente respetable, y entre las capacidades culturales chilenas, no cabe duda que la poesía es la más alta. Entre los rangos comunes, desde Carlos Pezoa Véliz y Diego Dublé Urzúa, Gabriela Mistral, Neruda, Ruido y De Rokha, hay elementos que identifican al ser chileno, el cual se está desahuciendo. Los poetas chilenos escriben como hablan. No se trata de que escriban de manera semejante. Lo que pasa es que en Chile se habla de distintas maneras, con distintos giros y tonos, según los sectores sociales y culturales. Esa tendencia está presente en la poesía de Garcilaso de la Vega, de San Juan de la Cruz, de Manrique y de Machado. Nicanor Parra escribe como habla y muchos poetas chilenos lo hacen. Ruido y De Rokha: «Buenos días señor, buenos días señora, cómo está la familia». Ciertos sectores sociales hablan de esa forma, pero no todos. En «Residencia en la tierra», Neruda también utiliza términos coloquiales".

"Otro rango común de la poesía chilena es el humor y los malos humores de los autores. Y un tercero, es la tendencia a la metafísica, pero en una tendencia frustrada en Chile. En un aspecto que se presenta, incluso, en Neruda cuando escribe sus «Tres cantos materiales». Al comenzar de «Entrada en la madera», dice: «Séase arrancados al vivo ser de substancia y silencio». Hay una metafísica material, pero es metafísica. Todos los poetas mayores de este siglo han realizado intentos metafísicos, pero que se frustran. En mi opinión, lo que expresan es el interés por grandes asuntos, como lo divino y lo trascendente. También está en lo que yo escribo, pero como intentos que no se logran. Como dijo el Pickwick de Dickens: «Esa es mi opinión, y yo la comparto»".

José Miguel Izquierdo S.

Una Amplia Selección

En un mes y medio, o en dos más, Ed. Dolmen presentará una amplia selección de la poesía, ensayos y traducciones de Armando Uribe. Se llamará "Imágenes quebradas", un título que retoma una frase del poema "La tierra muerta", de T.S. Eliot, donde el autor dice que su vida consiste en "un montón de imágenes quebradas".

Justo a Uribe, el joven poeta Francisco Vájar ha trabajado en la compilación y selección de escritos que, en total, sumarán cerca de 500 páginas. En esta tarea, Vájar ha tenido que combatir contra una gran dificultad que presenta la obra de Uribe: "Es un autor demasiado versátil y, por lo mismo, es difícil describirlo. En todo caso, una persona por descubrir".

"Imágenes quebradas" tendrá cuatro partes. Maravendo honor al título, la primera sección será poesía en verso —"destellos luminosos", según Vájar—

publicada en revistas y periódicos durante el curso de cuarenta o más años, pasando por "Transcendente pálido" (1994) hasta "Por ser vos quien sois" (1999). Aquí habrá, además, frases sueltas de textos publicados en libros.

En la segunda parte serán reproducidas traducciones del inglés, italiano, catalán, portugués y francés. "En realidad, son versiones libres" de poetas como Ezra Pound, T.S. Eliot, William Blake, Rimbaud, Leopardi, Montale, Quinzio, Lucio Piccolo, Maragall, Carlos Riba, Drammond d'Andrade... Una larguilla.

El tercer capítulo se llamará "Estos de poetas" e incluirá trozos en prosa sobre temas literarios, algunos de ellos publicados en libros de ensayo.

Finalmente, la selección agregará un libro completo de poesía en verso inédita llamado "Lo que no tiene nombre".

AUTORÍA

Uribe, Armando, 1933-2020

FECHA DE PUBLICACIÓN

1998

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Poesía para moribundos [artículo] José Miguel Izquierdo S. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile